

## EDITORIAL

### Apresentação

Luis Eduardo Wexell Machado  
Universidad Nacional de Asunción, Paraguay  
Instituto Superior de Lenguas  
<https://orcid.org/0000-0002-2966-245X>

e-mail: [lewexell@fil.una.py](mailto:lewexell@fil.una.py)

Dando seguimiento a las acciones de divulgación de las investigaciones presentadas en uno de los más importantes congresos de lingüística aplicada de la región, a pesar de su juventud, esta edición especial de la Revista ÑEMITÿRÃ contempla la publicación de las presentaciones del Panel XIII sobre Estudios culturales comparados descoloniales: literatura, arte y lenguajes, coordinado por los profesores Edgar César Nolasco - UFMS, Brasil; Fábio do Vale - INSTED, Brasil y; Marcos Antônio Bessa-Oliveira - UEMS, Brasil que tubo la moderación del Profesor Gabriel Maciel Pereira del Instituto Superior de Lengua, Paraguay, realizadas en el II Congreso Paraguayo de Lingüística Aplicada – II CONPLA.

Una breve explicación sobre el área de investigación del Panel XIII puede ser encontrada en este editorial en la definición que hace el Profesor Fabio do Vale sobre las teorizaciones contemporáneas teniendo la descolonización como principio de los estudios latinoamericanos. Luego podríamos organizar los artículos, resultado de las presentaciones del Panel, en dos grupos: Estudios culturales y descolonialidad, primer grupo, y Lenguaje y multimodalidad, segundo grupo.

En el primer grupo tenemos los siguientes artículos: *A construção da figura do ditador na obra Eu o Supremo* de Roa Bastos de Sheila Morel Folgueral Matia que investiga su objeto, por medio de un estudio bibliográfico, a partir das relaciones del protagonista de **Yo el Supremo** con las cuestiones políticas y socio-históricas que caracterizan la temática de la dictadura en Paraguay y Latinoamérica.

Vanessa Aline de Souza Almeida AIVI y Rosemere de Almeida Agüero, por medio del análisis del discurso de línea francesa, analizan cinco secuencias discursivas del presidente brasileño Jair Bolsonaro sobre la pandemia del Covid-19; *Balbuçios a partir da fronteira sul: corpos inconvenientes em entre-lugares/paisagens fronteiriças* es el artículo de Dênis Angelo Ferraz y Marta Francisco de Oliveira que trata de una lectura biográfica crítica contestadora de los patrones cientificista del conocimiento, de vertiente colonialista, que, por su forma hegemónica, tiraniza otras formas del conocer, estimulando una reacción transgresora por medio de una “desobediencia epistémica”, como propuesta por Walter Mignolo.

Meire Oliviera Silva escribe El legado anticolonial de la obra de Lélia Gonzalez y, por medio, del análisis de sus ensayos, trata de temas derivados de una formación histórica esclavista y colonialista de Brasil que resultan en marcas de exclusión y violencia en la identidad de las mujeres afrodescendientes y amerindias. El artículo de Marcos Antônio Bessa-Oliveira, intitulado **Los estudios comparados no son pensamientos descolonizados: arte, cultura y producción del conocimiento biogeográfico fronterizo** hace una reflexión sobre

las homologías entre la producción artística y cultural brasileña y su matriz europea y por medio de una “comparación-argumentativa” entre estudios comparados e investigación descolonizada remarca la hipótesis de que los estudios comparados no están enmarcados necesariamente en el pensamiento descolonial.

**Políticas para una pedagogía descolonial: linguagens e práticas educacionais na américa latina contemporânea**, artículo escrito por los profesores Fábio do Vale y Edgar César Nolasco que busca discutir las teorías de las prácticas de docentes de profesores latinoamericanos, redireccionándolas a las necesidades de los estudiantes brasileño y latinos, buscando enfocarse en sus necesidades, rompiendo con las prácticas hegemónicas tradicionales. Por su vez, Marina Maura de Oliveira y Edgar César Nolasco presentan el artículo **Escrevo com o corpo: (inter)corporeidade em a hora da estrela, de clarice lispector – uma teorização comparatista biográfica-fronteiriça**, que busca, por medio de la obra **A hora da Estrela**, de Clarice Lispector, identificar la presencia de la (inter)corporeidad, bajo una mirada de la teorización biográfica-fronteriza, contraponiéndose a las forma tradicionales de lectura, con la finalidad de establecer una “comparación” de los cuerpos fronterizos a partir de la inscripción descolonial de la obra.

En el segundo grupo tenemos los siguientes artículos: Martin Alejandro Biaggini nos trae el artículo **Representaciones en video clips de raperos de barrios marginales** donde describe y analiza las representaciones de un grupo de raperos, habitantes de un barrio marginal buenoairense, en sus videoclips, utilizando la perspectiva del análisis multimodal del discurso con vista a la identidad y contextualización social y territorial del grupo. **Camelot 3000: observando a multimodalidade no aspecto verbal e não verbal, minissérie inglesa em quadrinhos**, de Antônia Aparecida da Silva Lemes y Nolasco Nataniel dos Santos Gomes, se enfoca en los distintos modos semióticos multimodales en los comics, teniendo como objeto de la investigación la obra *Camelot 3000* y como metodología la selección de figuras o fragmentos que integran textos e imagen y que tratan de relacionar los signos lingüísticos con los elementos pictóricos en la construcción de un lenguaje híbrido que exigen formas integradas de lectura.

Laila Hamdan y Mariângela Luisa Vasconcelos Gonçalves escriben el artículo **Elaboração e digitalização de corpora de verbos e suas relações predicativas a partir da linguagem jornalística (meio impresso e meio digital) em imbricações sociolinguísticas** donde seleccionan córpora de verbos y sus relaciones predicativas a partir de textos periodísticos con el objetivo de crear un corpus verbo-objeto que permita la investigación en tiempo real de las frases preposicionadas con vista a la introducción de argumentos con el objetivo de contribuir con la enseñanza del portugués estándar.

**Ser ou não ser bilíngue? Os benefícios de aulas bilíngues aos alunos autistas** es el título del artículo de Luã Armando de Oliveira Silva y Adriana dos Santos Souza Sunakozawa que establece una relación entre la educación inclusiva y la educación bilingüe, que encuentra una de sus barreras en la formación de los docente. El trabajo busca servir de apoyo a los profesores que desean trabajar con la educación bilingüe, específicamente con el inglés como lengua adicional, para estudiantes autistas.

Por su vez, Elivaldo da Silveira Rosa y Jane Lemos Ravagnani mpresentan el artículo **Uso de tecnologias digitais no ensino de língua inglesa: um meio de empoderamento discente** que tiene como objetivo reportar las prácticas de enseñanza de los profesores de inglés que utilizan las tecnologías digitales en la enseñanza fundamental de las escuelas públicas del centro-norte de Mato Grosso, Brasil, en el contexto de la Covid-19. Finalizando esta serie de artículos del Panel XIII del II Conpla, tenemos el artículo de Adriano Guedes Carneiro **Uma**

*leitura de se o passado não tivesse asas de pepetela a partir de Mikhail Bakhtin* que tiene como corpus de análisis la obra del escritor angolano Pepetela y que busca determinar la presencia del cronotopo bakhtiniano en el texto como forma de fortalecimiento del mensaje y de los objetivos estéticos de la obra.